Berriozar

Euskal Herria plaza. 1
31013 BERRIOZAR
euskara@berriozar.es | Tel: 948300359
www.berriozar.eus

CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA CAMPAMENTOS DE VERANO EN EUSKERA

Año 2026

El Ayuntamiento de Berriozar concederá ayudas económicas para la participación en campamentos de verano íntegramente realizados en euskera conforme a las siguientes

BASES

1. OBJETO.

Las subvenciones que regula la presente convocatoria tienen por objeto financiar, en parte, los gastos que origina la participación en campamentos íntegramente realizados en euskera, organizados para alumnado de modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas).

Quedan excluidos de esta convocatoria:

a. Los campamentos gestionados directa o indirectamente a través del Ayuntamiento de Berriozar, o bien subvencionados por éste, al llevar estos ya deducida la subvención en la cuota.

b. Las excursiones o viajes.

c. Otras actividades que se desarrollen en la localidad o zonas próximas y no requieran un régimen de internado.

2. REQUISITOS.

Podrán solicitar subvención para campamentos en euskera las madres-padres o tutores o tutoras legales de las personas que reúnan los siguientes requisitos:

Requisitos de la persona menor participante en el campamento:

a. Ser estudiante de Educación Primaria o ESO.

b. Ser estudiante de modelo D (en escuela pública o ikastola).

c. Estar empadronada en Berriozar mientras dura el campamento, en el momento de solicitar la ayuda y hasta su resolución.

Requisitos de las personas solicitantes de la ayuda (madres-padres o tutores o tutoras legales):

a. Estar empadronadas en Berriozar mientras dura el campamento y en el momento de solicitar la ayuda y hasta su resolución.

b. No tener deudas tributarias con el Ayuntamiento de Berriozar.

c. Estar al corriente de pago de sus obligaciones

EUSKARAZKO UDALEKUETAN PARTE HARTZEKO DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA

2026. urtea

Berriozarko Udalak euskara hutsez egindako udalekuetan parte hartzea diruz lagunduko du, beti ere, jarraiturik honako:

OINARRIAK

1. XEDEA.

Deialdi honen xedea da D ereduko ikasleentzat (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz ikasten dutenak) antolatzen diren euskara hutsezko udalekuetan parte hartzeak sortzen duen gastua hein batean finantzatzea.

Deialdi honetatik kanpo geratuko dira:

a) Berriozarko Udalaren bidez, zuzenean zein zeharka, kudeatutakoak – baita Udalaren diru-laguntza jasotzen dutenak ere –, horien kuota ezartzean Udalaren ekarpena kontuan hartzen baita, jadanik.

b) Txango eta bidaiak.

c) Udalerrian edo udalerritik hurbil egonda barnetegi erregimena eskatzen ez dutenak.

2. BALDINTZAK.

Honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsonen gurasoek edo legezko tutoreek eskatu ahalko dute euskarazko udalekuetarako diru-laguntza:

Udalekuan parte hartu duen adinez txikikoak bete beharreko baldintzak:

a) Lehen Hezkuntzako edo DBHko ikaslea izatea.

b) D ereduko ikaslea izatea (ikastetxe publiko edo ikastolan euskaraz ikastea)

c) Berriozarren erroldatua egotea udalekuak irauten duen bitartean eta ebazpena izan arte.

Dirulaguntzaren eskatzaileek bete beharreko baldintzak (gurasoak edo tutore legalak):

a) Berriozarren erroldatua egotea udalekuak irauten duen bitartean eta ebazpena izan arte.

b) Eskatzaileak Berriozarko Udalaren tributu-zorrik ez izatea.

c) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea.

3. DIRUZ LAGUNDUTAKO GASTUAK.

Diruz lagunduko dira D ereduko ikasleentzat (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz ikasten dutenak)

Berriozar

Euskal Herria plaza. 1
31013 BERRIOZAR
euskara@berriozar.es | Tel: 948300359
www.berriozar.eus

tributarias y con la Seguridad Social.

3. GASTOS SUBVENCIONABLES.

Se subvencionarán los gastos originados por estancias en campamentos realizados íntegramente en euskera y organizados para alumnado de modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas), es decir gastos de estancias fuera de la localidad de residencia.

Únicamente se subvencionará un campamento por niño/a o joven.

La duración del campamento no será inferior a 5 días (cuatro noches) ni superior a 15 días (14 noches), y el campamento se llevará a cabo durante el periodo vacacional de verano (del 20 de junio al 8 de septiembre).

4. PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.

Las solicitudes se presentarán durante el mes de septiembre de 2026 en el Ayuntamiento de Berriozar (Plaza Euskal Herria, 1) o en el Registro Electrónico mediante instancia firmada que acompaña esta convocatoria. A las solicitudes se acompañarán los documentos e información requeridos en la base quinta de esta convocatoria.

El plazo de presentación de solicitudes será improrrogable.

Si la solicitud presentada no reuniese los requisitos y documentación establecidos en ésta convocatoria, se requerirá a la persona interesada para que lo subsane en el plazo máximo e improrrogable de diez días, indicándole que si no lo hiciese se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 71 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

5. DOCUMENTOS E INFORMACIÓN QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD.

Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación e información:

a. Anexo 1: Declaración responsable

b. Anexo 2: Declaración responsable de solicitud de subvención para el mismo objeto

c. Certificado de escolarización del centro en el que estudia el/la menor donde constarán el nombre del centro y el modelo lingüístico. En caso de estar matriculada en los centros educativos del modelo D de Berriozar (C.P. Mendialdea II o Berriozar DBHI) no será necesario presentarlo, al facilitar estos los datos al Ayuntamiento de Berriozar.

d. Certificado de la entidad organizadora del campamento en el que se detallarán las condiciones del mismo -tratamiento dado al

antolatutako euskara hutsezko udalekuetan, hau da, bizilekua den udalerritik kanpoko egonaldietan parte hartzeagatik sortutako gastuak.

Haur/gazte bakoitzak udaleku bakar batengatik jaso ahalko du diru-laguntza.

Udalekuak 5 egun (4 gau) baino gehiago eta 15 egun (14 gau) baino gutxiago iraun beharko du, eta udako oporraldian gauzatuko da (ekainaren 20tik irailaren 8ra).

4. ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA.

Eskabideak 2024ko iraila osoan zehar aurkeztu beharko dira Berriozarko Udaletxean (Euskal Herria plaza, 1) edo Erregistro Elektronikoaren bidez. Horretarako, deialdi honekin batera doan eskabidea bete eta sinatu beharko da. Eskabideekin batera deialdi honetako bosgarren oinarrian ezarritako agiriak eta informazioa erantsi beharko da.

Eskabideak aurkezteko epea luzaezina izanen da.

Aurkeztutako eskabideak deialdi honetan ezarritako baldintzak eta dokumentazioa betetzen ez baditu, interesdunari eskatuko zaio hamar eguneko gehieneko epe luzaezinean zuzentzeko, eta adieraziko zaio hala egiten ez badu eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 71. artikuluan aurreikusitako baldintzetan eman beharreko ebazpenaren ondoren.

5. ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOA.

Eskabidearekin batera ondoren aipatzen diren agiriak eta informazioa aurkeztu beharko dira:

a. 1. eranskina: Erantzukizunpeko adierazpena

b. 2. eranskina: Helburu bererako dirulaguntza eskatzeko erantzukizunpeko adierazpena

c. Adinez txikia eskolatuta dagoen ikastetxearen eskolatze-agiria, non ikastetxearen izena eta hizkuntza eredua zein den agertzen diren. Berriozarko D ereduko ikastetxeetan matrikulatuta badago, (Mendialdea II I.P. edo Berriozar DBHI), ez da aurkeztu behar, zuzenean datuak igorriko baitizkiote Berriozarko Udalari.

d. Udalekua antolatzen duen entitateak izenpeturiko dokumentua, non hari buruzko baldintzak -euskarari emandako tratamendua eta helburu linguistikoak, iraupen datak, jardueren egitaraua edo liburuxka, prezioa- eta asistentzia egiaztagiria azaldu behar diren. (ez dute aurkeztu beharko *Kiliki* kanpaldian parte hartu dutenek; izan ere, tokiko elkartea denez, udalekuetara joaten diren pertsonen datuak

euskara y objetivos lingüísticos, fechas de duración, folleto o programa de las actividades, precio- así como un certificado de asistencia. (No será necesario presentarlo en el caso del campamento Kiliki de la asociación local homónima, ya que esta facilitará al Ayuntamiento de Berriozar los datos de las personas que acudan a sus campamentos).

e. Recibo del pago de la matrícula del campamento (expedido por la entidad bancaria) en el que constará pagado el 100% de la cuota.

El Ayuntamiento podrá requerir la documentación complementaria que juzgue necesaria para poder evaluar adecuadamente las solicitudes y controlar que las condiciones recogidas en estas bases para la concesión de la ayuda se cumplen efectivamente.

El Ayuntamiento podrá pedir a las familias beneficiarias que cumplimenten un cuestionario para evaluar el campamento objeto de la ayuda. Las familias beneficiaras se comprometen a cumplimentar y entregar el formulario en el plazo que se les indique.

6. CUANTÍA DE LAS AYUDAS.

Cada persona solicitante podrá recibir una ayuda máxima de 125 euros y la cantidad concedida no será más del 40% del gasto total realizado.

La partida económica establecida para estas ayudas es de 10.000€ (aplicación presupuestaria: 1 33500 4800001 BECAS CAMPAMENTOS EUSKERA).

En el supuesto de que el importe total de las ayudas agote la partida económica de 10.000 euros reservada para la convocatoria en los presupuestos municipales, el Ayuntamiento podrá prorratear la cantidad disponible entre las personas beneficiarias de la convocatoria que cumplan los requisitos establecidos.

7. ESTUDIO Y RESOLUCIÓN DE SOLICITUDES.

Las solicitudes presentadas serán valoradas por el Servicio de Euskera Municipal, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

La concesión de subvenciones se realizará por acuerdo de Junta de Gobierno Local y se notificaran a las personas solicitantes

El Ayuntamiento denegará la beca a las personas que tengan deudas tributarias con el Ayuntamiento.

8. REINTEGRO DE LAS AYUDAS, INFRACCIONES Y SANCIONES.

El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la

emango dizkio Berriozarko Udalari).).

e. Udalekuaren matrikularen ordainagiria (bankuak egindakoa) non kostuaren %100 ordainduta agertuko den.

Udalak eskatu ahalko du beharrezkotzat jotzen dituen bestelako agiriak eskaerak egoki ebaluatzeko eta laguntza emateko oinarri hauetan jasotako baldintzak egiazki betetzen direla ziurtatzeko.

Udalak eskatu ahalko die familia onuradunei diruz lagundutako udalekua baloratzeko galdetegia betetzeko. Familia onuradunek galdetegia esanen zaien epean betetzeko konpromisoa hartuko dute.

6. DIRULAGUNTZEN ZENBATEKOA.

Baldintzak betetzen dituen eskatzaile bakoitzak gehienez 125 euro jasoko ditu eta diru-laguntza hori ez da egindako gastu osoaren %40 baino gehiago izanen.

10.000 euroko diru-kopurua ezarri da Udalekuetarako diru-laguntzetarako 1 33500 4800001 BECAS CAMPAMENTOS EUSKERA udal aurrekontu-aplikazioan. Dirulaguntzen zenbateko osoak gordetako diru-kopuru hori agortzen badu, Udalak diru erabilgarriaren hainbanaketa egin ahalko du eskatutako baldintzak betetzen dituzten pertsona onuradunen artean.

7. ESKABIDEEN AZTERKETA ETA EBAZPENA.

Aurkeztutako eskabideak Udaleko Euskara Zerbitzuak baloratuko ditu eta, ebazpen proposamena egiteko, ofizioz burutu ahalko ditu datuak zehazteko, ezagutzeko eta egiaztatzeko beharrezkoak estimatzen dituen jardunbideak.

Dirulaguntzak Tokiko Gobernu Batzarraren akordioaren bidez aginduko dira, eta eskatzaileei jakinaraziko zaie.

Udalak dirulaguntza ukatuko die Berriozarko Udalaren tributu-zorrak dauzkaten pertsonei.

8. LAGUNTZAK ITZULTZEA, ARAU-HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK.

Deialdian ezarritako betebeharrak betetzen ez badira, emandako datuak ezkutatzen, faltsutzen edo desitxuratzen badira, eta laguntzak emateko erabakigarriak diren gertakariak eta inguruabarrak egiaztatzeko lanak oztopatzen badira, jasotako zenbateko guztiak itzuli beharko dira, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren II. tituluan ezarritakoaren arabera.

Laguntzen eta diru-laguntzen onuradunek Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren IV. tituluan eta Berriozarko Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza Orokorrean jasotako arau-hausteen eta zehapenen araubidea bete beharko dute.

Euskal Herria plaza. 1
31013 BERRIOZAR
euskara@berriozar.es | Tel: 948300359
www.berriozar.eus

convocatoria, el ocultamiento, falseamiento o tergiversación de los datos facilitados, y la obstrucción de las labores de comprobación de los hechos y circunstancias determinantes para la concesión de las ayudas dará lugar al reintegro total de las cantidades percibidas, en los términos establecidos en el título II de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones.

Las personas beneficiarias de las ayudas y subvenciones estarán sometidas al régimen de infracciones y sanciones contenido en el título IV de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de Subvenciones y en la Ordenanza General de Subvenciones del ayuntamiento de Berriozar.

8.- LEGISLACIÓN REGULADORA

La convocatoria se regirá por las bases aquí expuestas. En todo lo no previsto en el presente documento se estará a lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en la Ley Foral de Administración Local de Navarra, en la Ley Foral de Haciendas Locales de Navarra y en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Berriozar.

9. PROTECCIÓN DE DATOS

El responsable del tratamiento de los datos de las personas solicitantes/beneficiarias es el Ayuntamiento de Berriozar.

La finalidad del tratamiento es la gestión de las ayudas económicas conforme a las bases de esta convocatoria.

La base legítima es el Art. 6.1. e) del Reglamento (UE) 2016/679 (cumplimiento de una misión realizada en interés público) de acuerdo con la Ley Foral 6/1990 de 2 de julio de la Administración Local de Navarra y la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Las cesiones de datos previstas son las que vienen determinadas por esta Ley de Subvenciones y la Ley Foral 5/2018, de 17 de mayo, de Transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. Los datos se conservarán de acuerdo con la Ley Foral 12/2007, de 4 de abril, de Archivos y Documentos y Orden Foral 51/2016, de 14 de junio.

Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Información adicional: La información adicional y detallada sobre los tratamientos de datos y Delegada de Protección de Datos está disponible en el apartado de Política de Privacidad de la Web municipal www.berriozar.es dpd@berriozar.es

10. RÉGIMEN DE RECURSOS:

Contra la presente convocatoria, sus bases y las resoluciones administrativas que se adopten en ejecución de las mismas podrán interponerse, potestativamente, los siguientes recursos:

8.- ARAUTZEKO LEGEDIA

Deialdia hemen azaldutako oinarrien arabera arautuko da. Agiri honetan esaten ez denaz ebazteko, bertan aurreikusi ez den orotan, honako arau hauetan ezarritakoaren arabera: diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko Foru Legea, Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legea eta Berriozarko Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.

9. DATUEN BABESA

Berriozarko Udala da pertsona eskatzaile edo onuradunen datuen tratamenduaren arduraduna.

Tratamenduaren xedea da dirulaguntzak kudeatzea, deialdiaren oinarriek arautzen duten moduan.

Oinarri legitimoa 2016/679 (EE) Erregelamenduaren 6.1.e) artikulua da (interes publikorako zeregina betetzea), Nafarroako Tokiko Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearekin eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrarekin bat eginik.

Datuen lagapena eginen da aipatutako Dirulaguntzei buruzko Legeak eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko maiatzaren 17ko 5/2018 Foru Legeak ezarritakoaren arabera. Datuak gordeko dira Artxiboei eta dokumentuei buruzko apirilaren 4ko 12/2007 Foru Legearekin eta ekainaren 14ko 51/2016 Foru Aginduarekin bat eginik.

Eskubideak: datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatu, baita beste eskubide batzuk ere, informazio gehigarrian azalduta dagoen bezala. Informazio gehigarria: datuen tratamenduei buruzko eta datuak babesteko ordezkariari buruzko informazio gehigarria udalaren webgunean dago eskuragarri, pribatutasun politika atalean www.berriozar.eus dpd@berriozar.es

10. ERREKURTSOEN ARAUBIDEA:

Deialdi honen, oinarrien eta horiek betetzeko hartzen diren administrazio-ebazpenen aurka, honako errekurtso hauek jarri ahal izango dira, aukeran:

f. Berraztertzeko errekurtsoa, administrazio-egintza egin duen udal-organoaren aurrean, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo, hala badagokio, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

g. Gora jotzeko errekurtsoa Nafarroako Administrazio Auzitegian, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hurrengo hilabeteko epean.

h. Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, Iruñeko Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, bi

Berriozar

Euskal Herria plaza. 1
31013 BERRIOZAR
euskara@berriozar.es | Tel: 948300359
www.berriozar.eus

- Recurso de reposición ante el mismo órgano municipal autor del acto administrativo en el plazo de un mes a partir del día siguiente de la notificación o, en su caso, publicación del acto que se recurra.
- Recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo del mes siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.
- Recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso- Administrativo de Pamplona en el plazo de dos meses. Este plazo se computará a partir del día siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.

hilabeteko epean. Epe hori errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuko da.

Berriozar

Euskal Herria plaza. 1
31013 BERRIOZAR
euskara@berriozar.es | Tel: 948300359
www.berriozar.eus

- 1 ERANSKINA / ANEXO 1 -

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

Izen-abizenak
Nombre-Apellidos ____ NAN,IFZ,AIZ DNI, NIF, NIE _________________
Helbidea
Domicilio ____ P.K. C.P. ___________
Herria
Localidad _______________________ Tfnoa. Tfno. _____________ Posta elektronikoa Correo electrónico ________________________

☐ BERE IZENEAN / EN NOMBRE PROPIO edo/o ☐ ONDOKO HONEN ORDEZKARI GISA / EN REPRESENTACIÓN DE:

Izen-abizenak
Nombre-Apellidos ____ NAN,IFZ,AIZ DNI, NIF, NIE _________________
Helbidea
Domicilio ____ P.K. C.P. ___________
Herria
Localidad _______________________ Tfnoa. Tfno. _____________ Posta elektronikoa Correo electrónico ________________________

Euskarazko udalekuetarako dirulaguntzen deialdiaren berri izanik.

Teniendo conocimiento de la convocatoria de subvenciones para campamentos de verano en euskera.

ADIERAZTEN DU / DECLARA:

- Betetzen dituela dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean ezarritako onuradun izateko baldintza orokorrak eta deialdian aurreikusitako baldintza espezifikoak.
- Ez dagoela dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 artikuluan aurreikusitako onuradun izateko debekurik.
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela. Hori ziurtatzeko baimena ematen du, edo, bestenaz, dagozkion agiriak aurkezten ditu.
- Konpromisoa hartzen duela eskatzen duen dirulaguntzaren zenbatekoa dirulaguntza emateko oinarri diren helburuak eta jarduerak betetzera bideratzeko.
- Aurreko ikasturtean D ereduan matrikulatua egon dela ikastetxe eta maila honetan:
  - ☐ Mendialdea II
  - ☐ Berriozar BHI
  - ☐ Beste bat: ______________________________

  Ikasmaila: ___________

- Que cumple los requisitos generales exigidos para obtener la condición de beneficiaria establecidos en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y los específicos previstos en la convocatoria.
- Que no se halla incursa en ninguna causa de prohibición para obtener la condición de beneficiaria de las previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Que se halla al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. Para ello autoriza su consulta o en caso contrario, aporta los certificados correspondientes,
- Que se compromete a destinar el importe de la subvención que solicita al cumplimiento de los objetivos y actividades que fundamenta la concesión de la subvención.
- Que en el curso anterior ha estado matriculado en el modelo D en el siguiente centro:
  - ☐ Mendialdea II
  - ☐ IESO Berriozar
  - ☐ Otro: ______________________________

  Curso: ___________

ESKATZEN DU / SOLICITA:

Dirulaguntza, hurrengo kontu korronte zkian. sartzea: / Ingresar la ayuda económica en el siguiente nº de cuenta:

Bankua
Banco ____ Titularra Titula _____________________
IBAN zkia.
nº IBAN ____

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, honako hau ematen eta sinatzen dut,

Y para que así conste y surta los efectos oportunos, expido y firmo la presente,

Berriozarren,

____(e)ko_____________________(a)ren ______(e)an

a ____ de_______________________ de _______

(Sinadura: / Firma:)

Datuen babesa: Prozedura administratiboaren tramitazioa kudeatzeko xedearekin erabiliko diren izaera pertsonaleko datuen tratamenduaren erantzulea Berriozarko Udala da aurkeztu edo eskatu direnerako. Ez zaizkie hirugarrenei daturik emanen legezko betebeharren bat badago izan ezik. Datuak eskuratzeko, zuzentzeko edo baliogabetzeko eskubidea duzu udaleko bulegoetara zuzenduz. Datuen tratamenduaren zerrenda eta datuen babeserako informazio gehigarri eta zehatza kontsulta dezakezu gure webgunean: www.berriozar.eus

Protección de datos: El Ayuntamiento de Berriozar es el responsable de tratamiento de los datos de carácter personal que se utilizarán con la finalidad de gestionar la tramitación del procedimiento administrativo para el que han sido presentados o solicitados. No se cederán datos a terceros salvo obligación legal. Tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos dirigiéndose a las dependencias municipales. Puede consultar el listado de tratamiento de datos y la información adicional y detallada sobre protección de datos en nuestra web: www.berriozar.es

Berriozar

Euskal Herria plaza. 1
31013 BERRIOZAR
euskara@berriozar.es | Tel: 948300359
www.berriozar.eus

- 2 ERANSKINA / ANEXO 2 -

HELBURU BERERAKO DIRULAGUNTZA ESKATZEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE DE SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA EL MISMO OBJETO

Izen-abizenak
Nombre-Apellidos ____ NAN,IFZ,AIZ / DNI, NIF, NIE _________________
Helbidea
Domicilio ____ P.K. / C.P. ___________
Herria / Localidad ________________________ Tfnoa. / Tfno. _____________ Posta elektronikoa / Correo electrónico _________________________

☐ BERE IZENEAN / EN NOMBRE PROPIO edo/o ☐ ONDOKO HONEN ORDEZKARI GISA / EN REPRESENTACIÓN DE:

Izen-abizenak
Nombre-Apellidos ____ NAN,IFZ,AIZ / DNI, NIF, NIE _________________
Helbidea
Domicilio ____ P.K. / C.P. ___________
Herria / Localidad ________________________ Tfnoa. / Tfno. _____________ Posta elektronikoa / Correo electrónico _________________________

Euskarazko udalekuetarako dirulaguntzen deialdiaren berri izanik.

Teniendo conocimiento de la convocatoria de subvenciones para campamentos de verano en euskera.

ADIERAZTEN DU / DECLARA:

☐ Deialdi honen helburu bererako beste Administrazio Publiko, Erakunde publiko, pribatu edo partikularrengandik, nazionalak zein nazioartekoak, **inolako dirulaguntzarik eskatu edo lortu ez izana**.

☐ No haber solicitado ni obtenido ningún tipo de subvención de otras Administraciones Públicas, Entes públicos o privados o de particulares, nacionales o internacionales, para la misma finalidad que la de esta convocatoria.

☐ Azpian adierazitako **dirulaguntzak eskatu** izana beste Administrazio Publikoetatik, Erakunde Publiko, pribatu edo partikularrengandik, nazionalak zein nazioartekoak, deialdi honen helburu berbererako:

☐ Haber solicitado las siguientes subvenciones de otras Administraciones Públicas, Entes públicos o privados o de particulares, nacionales o internacionales, para la misma finalidad que la de esta convocatoria:

Eskatutako dirulaguntzak: (adierazi data, erakundea, zenbatekoa): / Subvenciones solicitadas: (Indíquese fecha, entidad, importe)

DATA / FECHA	ERAKUNDEA / ENTIDAD	ZENBATEKOA / IMPORTE

☐ Azpian adierazitako **dirulaguntzak lortu** izana beste Administrazio Publikoetatik, Erakunde Publiko, pribatu edo partikularrengandik, nazionalak zein nazioartekoak, deialdi honen helburu berbererako:

☐ Haber obtenido las siguientes subvenciones de otras Administraciones Públicas, Entes públicos o privados o de particulares, nacionales o internacionales, para la misma finalidad que la de esta convocatoria:

Jasotako dirulaguntzak: (adierazi data, erakundea, zenbatekoa): / Subvenciones obtenidas: (Indíquese fecha, entidad, importe)

DATA / FECHA	ERAKUNDEA / ENTIDAD	ZENBATEKOA / IMPORTE

Berriozarren,
____(e)ko______________________(a)ren ______(e)an
a ____ de_________________________ de _______

(Sinadura: / Firma:)

Datuen babesa: Prozedura administratiboaren tramitazioa kudeatzeko xedearekin erabiliko diren izaera pertsonaleko datuen tratamenduaren erantzulea Berriozarko Udala da aurkeztu edo eskatu direnerako. Ez zaizkie hirugarrenei daturik emanen legezko betebeharren bat badago izan ezik. Datuak eskuratzeko, zuzentzeko edo baliogabetzeko eskubidea duzu udaleko bulegoetara zuzenduz. Datuen tratamenduaren zerrenda eta datuen babeserako informazio gehigarri eta zehatza kontsulta dezakezu gure webgunean: www.berriozar.eus

Protección de datos: El Ayuntamiento de Berriozar es el responsable de tratamiento de los datos de carácter personal que se utilizarán con la finalidad de gestionar la tramitación del procedimiento administrativo para el que han sido presentados o solicitados. No se cederán datos a terceros salvo obligación legal. Tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos dirigiéndose a las dependencias municipales. Puede consultar el listado de tratamiento de datos y la información adicional y detallada sobre protección de datos en nuestra web: www.berriozar.es